

Manu Chao: se queres cambiar o mundo, **fala co teu veciño**

Manu Chao: si quieres cambiar el mundo, **habla con tu vecino**

Carlos ESTÉVEZ

Hai unha vella taberna en Poble Nou que por ter non ten nome nin cartel que a anuncie e se vos- tede algún día pasa cerca dela é moi probable que siga o seu camiño sen deterse. Vista desde fóra non ten o menor interese, como case todo o que se descoñece, sen embargo esta taberna de galegos emigrados a Barcelona resulta unha boa atalaia para observar o rumbo que está tomando o mundo.

Eu non coñecería nunca este lugar senón fose citado alí por un home que desde moi mozo camiña por todas as terras coñecidas e que se sente sobre todo unha persoa de barrio. Chámase Manu Chao e é fillo de Ramón Chao, escritor e crítico literario, afincado en París desde hai moitos anos. O seu pai, galego de Vilalba (Lugo) emigrou a Francia durante a ditadura de Franco, e Manu creceu no barrio parisense de Sèvres. A súa afección á música levou-no a crear varios grupos entre eles o máis coñecido foi Mano Negra e hoxe Radio Bemba. Nas súas cancións están as influencias das súas viaxes polo mundo, da inmigración

Hay una vieja taberna en Poble Nou que por tener no tiene nombre ni cartel que la anuncie y si usted algún día pasa cerca de ella es muy probable que siga su camino sin detenerse. Vista desde fuera no tiene el menor interés, como casi todo lo que se desconoce, sin embargo esta taberna de gallegos emigrados a Barcelona resulta una buena atalaya para observar el rumbo que está tomando el mundo.

Yo no habría conocido jamás este lugar si no hubiera sido citado allí por un hombre que desde muy joven camina por todas las tierras conocidas y que se siente sobre todo una persona de barrio. Se llama Manu Chao y es hijo de Ramón Chao, escritor y crítico literario, afincado en París desde hace muchos años. Su padre, gallego de Vilalba (Lugo) emigró a Francia durante la dictadura de Franco, y Manu creció en el barrio parisino de Sèvres. Su afición a la música le llevó a crear varios grupos entre ellos el más conocido ha sido Mano Negra y hoy Radio Bemba. En sus canciones están las influencias de sus viajes por el mundo, de la inmigración



ción, dos guetos, do amor, da vida e do compromiso. É un artista políglota que emprega a miúdo o español, o francés e o inglés nunha mesma canción. E é o cantautor que máis xente congrega nos seus concertos por todo o mundo.

Manu Chao é un resistente, algo así como unha especie en perigo de extinción que hoxe está aquí e mañá alá sen atoparse exactamente en ningún lugar. Os seus amigos chámanlle o desaparecido.

Para el, viaxar é unha necesidade, unha forma de comunicarse, de non perder o contacto cos outros. E é quizais o viaxeiro quen mellor pode entender a necesidade que ten o outro de non moverse, de defender o seu anaco de terra, de vivir tranquilo sen necesidade de ter que desprazarse. Do fermoso que é permanecer quieto, firme, no seu sitio.

Manu fala deses viaxeiros á forza, aos que nas súas viaxes lles esperan todo tipo de infortunios. Desde os aramos de espiño ata aos muros de pedra e de auga nos que

gración, de los guetos, del amor, de la vida y del compromiso. Es un artista políglota que emplea a menudo el español, el francés y el inglés en una misma canción. Y es el cantautor que más gente congrega en sus conciertos por todo el mundo.

Manu Chao es un resistente, algo así como una especie en peligro de extinción que hoy está aquí y mañana allá sin hallarse exactamente en lugar alguno. Sus amigos le llaman el desaparecido.

Para él, viajar es una necesidad, una forma de comunicarse, de no perder el contacto con los otros. Y es quizás el viajero quien mejor puede entender la necesidad que tiene el otro de no moverse, de defender su trozo de tierra, de vivir tranquilo sin necesidad de tener que desplazarse. De lo hermoso que es permanecer quieto, firme, en su sitio.

Manu habla de esos viajeros a la fuerza, a los que en sus viajes les esperan todo tipo de infortunios. Desde las alambradas de espino hasta los muros de piedra y de agua en los que dejan la vida para finalmente llegar a las grandes ciuda-

deixan a vida para finalmente chegar ás grandes cidades do primeiro mundo, nas que moitos deixan a súa última esperanza, soñando sempre con volver, con regresar aos seus países de orixe. Hoxe son a man de obra da que se aproveita a industria do primeiro mundo.

M.CH.—*Áí está a grande hipocrisía. Están os políticos dicindo que queren loitar contra a inmigración clandestina, que hai que frear iso dunha maneira ou outra e ao mesmo tempo vemos como as empresas se aproveitan da inmigración en toda Europa. É evidente que a economía europea non podería funcionar sen os clandestinos. Unha persoa sen papeis que traballa é unha persoa que non se pode syndicar, que non se pode queixar e iso é o que a industria necesita. Vemos todos os días como existe unha enorme hipocrisía cando os políticos nos din a todos pola tele que queren loitar contra a inmigración clandestina e ó mesmo tempo a industria utilízalos para ser competitiva, para baixar os custos e para non ter los sindicatos encima.*

Manu Chao naceu nun barrio de París e viviu de mozo alí cando xa na rúa era reflexo de miles de lugares do mundo. Quizais por iso non lle sorprende o estalido dos barrios habitados por inmigrantes establecidos en Francia hai xa case medio século.

M.CH.—*hai anos que se nota que iso é unha ola de presión a punto de estoupar. Hai toda unha xeración de rapaces que están crecendo no mundo nas periferias das grandes cidades que se senten discriminados e fóra de certo mundo ideal que lles está ensinando a televisión. A televisión é un gran problema. E a educación tamén. As familias xa non están educando os seus fillos, a escola tampouco. No mundo enteiro está crecendo unha xeración de millóns de rapaces que están educados pola televisión. A televisión non respecta nada e vai crear xeracións de rapaces que non respectarán nada. A televisión podería ser a escola do futuro, pero se o que amosa é moi pouca ética do traballo, diñeiro rápido, fácil, sen traballar, sen suar, marcas, violencia, violencia sexual, a violencia das armas e iso é o que están mamando todos os rapaces en todas as periferias do mundo día tras día, entón a violencia percíbese como algo normal.*

Toda unha xeración dos chamados “traballadores po-

des del primer mundo, en las que muchos dejan su última esperanza, soñando siempre con volver, con regresar a sus países de origen. Hoy son la mano de obra de la que se aprovecha la industria del primer mundo.

M.CH.—*Abí está la gran hipocresía. Están los políticos diciendo que quieren luchar contra la inmigración clandestina, que hay que frenar eso de una manera u otra y al mismo tiempo vemos como las empresas se aprovechan de la inmigración en toda Europa. Es evidente que la economía europea no podría funcionar sin los clandestinos. Una persona sin papeles que trabaja es una persona que no se puede syndicar, que no se puede quejar y eso es lo que la industria necesita. Vemos todos los días como existe una enorme hipocresía*

cuando los políticos nos dicen a todos por la tele que quieren luchar contra la inmigración clandestina y al mismo tiempo la industria los utiliza para ser competitiva, para bajar los costes y para no tener a los sindicatos encima.

Manu Chao nació en un barrio de París y vivió de chaval allí cuando ya la calle era reflejo de miles de lugares del mundo. Quizás por eso no le sorprendió el estallido de los barrios habitados por inmigrantes establecidos en Francia hace ya casi medio siglo.

M.CH.—*Hace años que se nota que eso es una olla de presión a punto de estallar. Hay toda una generación de chavales que están creciendo en el mundo en las periferias de las grandes ciudades que se sienten discriminados y fuera de cierto mundo ideal que les está enseñando la televisión. La televisión es un gran problema. Y la educación también. Las familias*

ya no están educando a sus hijos, la escuela tampoco. En el mundo entero está creciendo una generación de millones de chavales que están educados por la televisión. La televisión no respeta nada y va a crear generaciones de chavales que no respetarán nada. La televisión podría ser la escuela del futuro, pero si lo que muestra es muy poca ética del trabajo, dinero rápido, fácil, sin trabajar, sin sudar, marcas, violencia, violencia sexual, la violencia de las armas y eso es lo que están mamando todos los chavales en todas las periferias del mundo día tras día, entonces la violencia se percibe como algo normal.

Toda una generación de los llamados “trabajadores pobres”, gente que tiene trabajo pero que a pesar de ello no pue-



bres”, xente que ten traballo pero que a pesar diso non poden saír da miseria mentres contemplan como o futuro se afasta deles. Xeracións sen futuro, que se apiñan unha sobre outra ata xerar a angustia, o medo e a violencia.

M.CH.—*Eu recordo que na miña adolescencia o movemento punki era o do “no future”. Hoxe estendeuse a toda a xuventude das periferias do mundo enteiro que non ven futuro e é que non o teñen. Eles non tiveron esa sorte de idealismo que tivemos nós. De rapaces pensabamos en mil futuros diferentes; pensabamos que podíamos cambiar o mundo. A dos rapaces que vexo pensan que a única saída que teñen é salvar o pelexo. Non teñen forma de visualizar o que poden facer agora para que dentro de dez anos teñan algo, pois non hai traballo a longo prazo, son todos traballos lixo, emprégante tres meses e bótante. Utilízante como un pano de papel e así non hai forma de aprender un oficio, de facerte cada día mellor no teu traballo, de que che poida gustar o que fas, como nas pasadas xeracións de obreiros que tiñan o curro difícil pero que había un orgullo do oficio, da sabedoría, do que se fai coas mans ou co cerebro. Agora iso desapareceu. Son todo traballiños para salvar o pelexo e hai moitos mozos que deciden argallar, porque gáñase máis diñeiro e moito máis fácil. Entra-se nesa dinámica e xa non hai futuro.*

Xa estamos en medio desa sociedade asediada da que nos fala Zigmunt Bauman, unha sociedade manexada, formada por millóns de cidadáns-consumidores que se afastan das estruturas tradicionais de convivencia, gobernadas por políticos incapaces de controlar o proceso. Bauman ponnos o exemplo dos viaxeiros dun súper Jumbo e dinos “cabe a posibilidade de que esteamos viaxando todos xuntos a bordo do mesmo avión; o que non sabemos é quen ocupa a cabina do piloto. Ata onde sabemos, a cabina podería estar baleira, e as mensaxes tranquilizadores que nos transmiten polos altosfalantes poderían ser rexistrados nun momento descoñecido”. Estes pasaxeiros do avión súper Jumbo, somos todos nós, xentes desconcertadas que non sabemos como podemos facer para cambiar a situación nin como mellorar o rumbo dese avión que se dirixe cara a ninguén sabe onde.

M.CH.—*Eu pasei toda a miña xuventude pensando na gran revolución que podería cambialo todo, pero iso no mundo de hoxe creo que xa non é posible. A única solución son miles e miles de pequenas olas a nivel de, unha palabra que para min é clave: a veciñanza, porque de aí virá a solución. Hai que darse conta de que todos estamos no mesmo barco e chegamos a unha situación mundial tan crítica que se seguimos así imos evidentemente a un suicidio colectivo porque o sistema lévanos directo ao muro, á parede, contra a que nos imos estrellar. Máis e máis xente estase dando conta diso. Este sistema non ten futuro, porque a tolemia do sistema vai agrandándose e a rabia vai*

den salir de la miseria mientras contemplan como el futuro se aleja de ellos. Generaciones sin futuro, que se apiñan una sobre otra hasta generar la angustia, el miedo y la violencia.

M.CH.—*Yo recuerdo que en mi adolescencia el movimiento punki era el del “no future”. Hoy se ha extendido a toda la juventud de las periferias del mundo entero que no ven futuro y es que no lo tienen. Ellos no tuvieron esa suerte de idealismo que tuvimos nosotros. De chavales pensábamos en mil futuros diferentes; pensábamos que podíamos cambiar el mundo. La de los chavales que veo piensan que la única salida que tienen es salvar el pellejo. No tienen forma de visualizar lo que pueden hacer ahora para que dentro de diez años tengan algo, pues no hay trabajo a largo plazo, son todos trabajos basura, te emplean tres meses y te echan. Te utilizan como un pañuelo de papel y así no hay forma de aprender un oficio, de hacerte cada día mejor en tu trabajo, de que te pueda gustar lo que haces, como en las pasadas generaciones de obreros que tenían el curro difícil pero que había un orgullo del oficio, de la sabiduría, de lo que se hace con las manos o con el cerebro. Ahora eso ha desaparecido. Son todo trabajillos para salvar el pellejo y hay muchos jóvenes que deciden trapichear, porque se gana más dinero y mucho más fácil. Se entra en esa dinámica y ya no hay futuro.*

Ya estamos en medio de esa sociedad sitiada de la que nos habla Zigmunt Bauman, una sociedad manejada, formada por millones de ciudadanos-consumidores que se alejan de las estructuras tradicionales de convivencia, gobernadas por políticos incapaces de controlar el proceso. Bauman nos pone el ejemplo de los viajeros de un súper Jumbo y nos dice “cabe la posibilidad de que estemos viajando todos juntos a bordo del mismo avión; lo que no sabemos es quién ocupa la cabina del piloto. Hasta donde sabemos, la cabina podría estar vacía, y los mensajes tranquilizadores que nos transmiten por los altavoces podrían haber sido registrados en un momento desconocido”. Estos pasajeros del avión súper Jumbo, somos todos nosotros, gentes desconcertadas que no sabemos cómo podemos hacer para cambiar la situación ni cómo mejorar el rumbo de ese avión que se dirige hacia nadie sabe dónde.

M.CH.—*Yo me pasé toda mi juventud pensando en la gran revolución que podría cambiarlo todo, pero eso en el mundo de hoy creo que ya no es posible. La única solución son miles y miles de pequeñas olas a nivel de, una palabra que para mí es clave: el vecindario, porque de ahí vendrá la solución. Hay que darse cuenta de que todos estamos en el mismo barco y hemos llegado a una situación mundial tan crítica que si seguimos así vamos evidentemente a un suicidio colectivo porque el sistema nos lleva directo al muro, a la pared, contra la que nos vamos a estrellar. Más y más gente se está dando cuenta de eso. Este sistema no tiene futuro, porque la locura del sistema va agrandándose, y la rabia va*



estallar por todos lados. Se non se reparte un pouco máis o que hai, imos cara a un colapso xeral.

Os desaxustes escapan xa ao control do sistema. Dentro do modelo económico neoliberal comezaron a escoitarse xa as primeiras voces de alarma. O pasado ano, na súa despedida como presidente do Parlamento Europeo, Josep Borrell advertiu que “o mercado non crea seguridade para os cidadáns”, e voces como a do propio Georges Soros ou a de Bill Gates, quen critica abertamente o que a globalización económica non beneficie o pobo, se deixan oír nos foros internacionais, ou peticións como a de Angel Gurría, secretario xeral da Organización para a Cooperación e o Desenvolvemento Económico, que pide unha compensación para os perdedores da globalización.


Pero dá sensación de que esas voces chegaron demasiado tarde, cando xa non poden ser escoitadas por ninguén con poder real para cambiar as cousas, cando xa o poder político tivera que compartir o seu espazo co poder económico e o poder mediático, que en numerosas ocasións non é outra cousa que a cara dunha mesma moeda.

M.CH.—*Dinnos que vivimos en democracia pero eu non estou tan convencido de que non esteamos vivindo nunha certa ditadura do diñeiro. O que manda é o diñeiro. Máis que calquera político a quen votemos. A palabra é un pouco forte pero é así: o que manda é o diñeiro, é o ditador de hoxe en día nas democracias occidentais e no mundo enteiro.*

A economía é intelixente: deixou eses fusibles que son os políticos que non serven para nada, pero en caso de crise son os que saltan. Os políticos son os fusibles da industria, da economía. Saen millóns de persoas á rúa e quen salta, o político, e que cambia, nada, ese é o gran problema.

Jean Ziegler, quen fora ata fai pouco Relator das Nacións Unidas para a Fame no Mundo, fálanos dun novo tipo de capital que se fixo independente de todos os demais: o capital financeiro. Todos os días laborables en todos os mercados financeiros do mundo, un billón de dólares cambian de man e deles tan só un 13% crea algún tipo de valor. O resto, é dicir, un 87% corresponde ao que chamamos capital virtual, ao capital especulativo que circula por todo o planeta. Di Ziegler que os amos deste mecanismo, os amos do capital financeiro, son os verdadeiros amos do mundo e que contra eles é moi difícil loitar. Manu Chao cree que a loita aínda é posible e que hai que golpear ao sistema alí onde máis lle doe: na economía do consumo desordenado.

M.CH.—*Vivir co que realmente necesitamos. Non comprar nada superfluo. Só comprando o dez por cento do que compramos cada día nos nosos países, falo de Occidente, poderíamos vivir ben. Se fixésemos iso estaríamos enfrontando ao sistema e daríamolle medo. Hai que ser millóns para obrigarlles a cambiar a súa estratexia. Creo que a única maneira de cambiar as cousas é non comprar.*

Para Manu Chao, a lucidez é a ferida máis próxima ao sol. E, sobre todo, a súa forma de resistencia. 

a estallar por todos lados. Si no se reparte un poco más lo que hay, vamos hacia un colapso general.

Los desajustes escapan ya al control del sistema. Dentro del modelo económico neoliberal han comenzado a escucharse ya las primeras voces de alarma. El pasado año, en su despedida como presidente del Parlamento Europeo, Josep Borrell advirtió que “el mercado no crea seguridad para los ciudadanos”, y voces como la del propio Georges Soros o la de Bill Gates, quien critica abiertamente el que la globalización económica no beneficie al pueblo, se dejan oír en los foros internacionales, o peticiones como la de Ángel Gurría, secretario general de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico que pide una compensación para los perdedores de la globalización.


Pero da la sensación de que esas voces han llegado demasiado tarde, cuando ya no pueden ser escuchadas por nadie con poder real para cambiar las cosas, cuando ya el poder político ha tenido que compartir su espacio con el poder económico y el poder mediático, que en numerosas ocasiones no es otra cosa que la cara de una misma moneda.

M.CH.—*Nos dicen que vivimos en democracia pero yo no estoy tan convencido de que no estemos viviendo en una cierta dictadura del dinero. El que manda es el dinero. Más que cualquier político a quien votemos. La palabra es un poco fuerte pero es así: el que manda es el dinero, es el dictador de hoy en día en las democracias occidentales y en el mundo entero.*

La economía es inteligente: ha dejado esos fusibles que son los políticos que no sirven para nada pero en caso de crisis son los que saltan. Los políticos son los fusibles de la industria, de la economía. Salen millones de personas a la calle y quién salta, el político, y qué cambia, nada, ese es el gran problema.

Jean Ziegler, quien fuera hasta hace poco Relator de las Naciones Unidas para el Hambre en el Mundo, nos habla de un nuevo tipo de capital que se ha hecho independiente de todos los demás: el capital financiero. Todos los días laborables en todos los mercados financieros del mundo, un billón de dólares cambian de mano y de ellos tan sólo un 13% crea algún tipo de valor. El resto, es decir, un 87% corresponde a lo que llamamos capital virtual, al capital especulativo que circula por todo el planeta. Dice Ziegler que los amos de este mecanismo, los amos del capital financiero, son los verdaderos amos del mundo y que contra ellos es muy difícil luchar. Manu Chao cree que la lucha todavía es posible y que hay que golpear al sistema allí donde más le duele: en la economía del consumo desordenado.

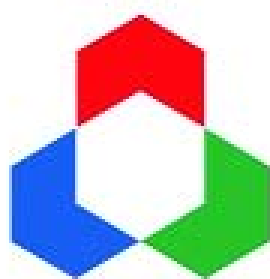
M.CH.—*Vivir con lo que realmente necesitamos. No comprar nada superfluo. Sólo comprando el diez por ciento de lo que compramos cada día en nuestros países, hablo de Occidente, podríamos vivir bien. Si hiciéramos eso nos estaríamos enfrentando al sistema y les daríamos miedo. Hay que ser millones para obligarles a cambiar su estrategia. Creo que la única manera de cambiar las cosas es no comprar.*

Para Manu Chao, la lucidez es la herida más cercana al sol. Y, sobre todo, su forma de resistencia. 

www.rede.galiciaaexterior.es



→ Empresarios e profesionais galegos en rede ←



IGAPE
INSTITUTO GALEGO DE PROMOCIÓN ECONÓMICA



XUNTA DE GALICIA
CONSELLERÍA DE ECONOMÍA
E FACENDA

